



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年4月24日

州長 CUOMO 宣佈為土地信託機構撥付 140 萬美元環保補助金以推動旅遊業和公眾取用

該筆補助金可額外拉動 110 萬美元的私人投資和社區支援

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈為全州的 50 家非營利土地信託機構撥付 140 萬美元環保伙伴關係計畫(Conservation Partnership Program)補助金。作為為期一週的地球日(Earth Day)慶祝活動的一部份，來自環保部(Department of Environmental Conservation, DEC)和 Land Trust Alliance 的代表在今日於 Albany 郡 Indian Ladder Farms 舉行的活動上公佈了資金獲得者。該筆由環保基金(Environmental Protection Fund, EPF)資助的補助金將會與近 110 萬美元的私人 and 地方資金相配套，支援那些旨在保護農地，擴大公眾取用和休閒機會，及保護開放空間的專案。

「土地信託不斷為地方社區帶來變化，最有效地利用公共和私有資金來為子孫後代保護本州的自然資源，」州長 Cuomo 說。「透過諸如此般的伙伴關係，紐約州正利用環保基金來為諸多環保和開放空間計畫提供關鍵支援，創造收益和就業，並確保打造更清潔、更健康的紐約州。」

「對於實現我們的環保目標來說，DEC 與土地信託機構的伙伴關係至關重要，我們期待著繼續合作，共同保護和改善我們的環境，」環保部部長 Joe Martens 說。「州長 Cuomo 不斷兌現其對保護紐約州環境及擴大休閒機會之承諾。今年的預算向環保基金中增撥了 900 萬美元，這將會幫助支援本州土地信託機構有效地為子孫後代保護我們寶貴的土地。」

環保伙伴關係計畫補助金由 DEC 負責管理，旨在幫助地方土地信託機構維持和擴大社區和地主外延計畫，並制定一系列環保和教育計畫。該筆補助金將有助於加強與地方和州政府的伙伴關係，推進受地方支援的工作，以保護主要農地，擴大公眾取用和休閒機會，並保護在紐約州開放空間保護計畫和州野生物行動計畫中被列為優先的私有土地，進而推動實現區域經濟發展目標。另外，土地信託機構將會申請補助金來為鑒定做準備，支援紐約州土地信託機構遵循嚴格的國家組織卓越標準。

「我們感謝州長 Cuomo、部長 Martens 和紐約州立法會對該計畫的大力支援，並感謝他們在今年的州預算中增加 EPF。我們一次又一次地見證，EPF 和環保伙伴關係計畫是可為公眾健康、地方社區及紐約州經濟帶來重大利益的高成本效益投資。」Land Trust Alliance 主席 Rand Wentworth 說。

Chinese

「透過支援我們地方社區中的土地信託，環保伙伴關係計畫已於全州取得了令人印象深刻的成功，」 Land Trust Alliance 紐約州諮詢委員會主席兼 Scenic Hudson 土地保護主任 Seth McKee 說。「連同用於土地保護和農地保護的州資金，該計畫可幫助保護和維護紐約州的自然遺產和農地，並打造游徑、保護區和社區花園。它亦可造福我們的經濟，從旅遊業和戶外休閒到種植業和林業。該計畫繼續成為 EPF 的典範，因為它綜合了紐約州開放空間保護計畫的目標，可滿足地方當局的需求和企盼，並幫助私人地主和土地信託機構實現其目標。」他補充道。

參議員兼參議院環保委員會(Senate Environmental Conservation Committee)主席 Mark Grisanti 說：「我非常高興我們能夠在今年增撥 900 萬美元 EPF，因為我們需要這筆錢來支援諸如 Land Trust Alliance 等環保衛士的工作。該等環保伙伴關係計畫補助金將會長久保護農地免於被開發，並為紐約州民眾提供更多的休閒機會。」

參議員 Cecilia Tkaczyk 說：「土地信託機構可幫助維護和保護全州的開放空間、景點、濕地和歷史遺址。這不僅對我們的環境有益，而且對我們的經濟有益，因為紐約州的歷史、自然美景和休閒景點每年可吸引大量的遊客。」

眾議員兼眾議院環保委員會(Assembly Environmental Conservation Committee)主席 Robert Sweeney 說：「我和我的州立法會同僚非常高興在今年的州預算中增撥 EPF 資金。EPF 可資助許多環保計畫，包括該等亟需的土地信託補助金。在保護我們社區的開放空間中，土地信託機構扮演著重要的角色。我讚賞土地信託機構在長島和全州所做的工作。」

眾議員 Catherine Fahy 說：「土地信託機構有力地印證了公/私伙伴關係可惠及所有各方，包括地主、地方社區和我們的環境，同時可擴大旅遊和休閒機會。州長 Cuomo 的前瞻性思維值得讚賞，即為環保基金提供所需的資金，並確保繼續在紐約州中成功開展土地保護工作。」

「我們為保護開放空間和環境所能做的任何一件事皆至關重要，」 Albany 郡郡長 Daniel P. McCoy 說。「隨著我們致力於將 Albany 郡打造成紐約州最為綠色環保的郡，感謝州長 Cuomo 繼續兌現州政府承諾與地方當局合作。」

補助金額從 2,450 美元至 75,000 美元不等。獲得補助金的 50 家地方土地信託機構中包括 Mohawk Hudson Land Conservancy、Agricultural Stewardship Association、North Shore Land Alliance、Hudson Highlands Land Trust、Columbia Land Conservancy、Saratoga PLAN、Otsego Land Trust、Lake George Land Conservancy、Tug Hill Tomorrow Land Trust、Genesee Land Trust、Western New York Land Conservancy、Ducks Unlimited 和 Open Space Institute。

有關本輪撥款的摘要和資金獲得者名單，請按一下[這裡](#)。

由 EPF 資助的該等補助金亦將會支援由紐約市 Manhattan, Bronx and Brooklyn-Queens Land Trusts 及 Kingston Land Trust 和 Grassroots Gardens of Buffalo 負責管理的市區游徑和社區花園計畫。

Chinese

140 萬美元依地區劃撥如下：

- 紐約州西部/Finger Lakes/南部地區：9 筆，共 145,800 美元
- 紐約州中部/Mohawk Valley：2 筆，共 78,050 美元
- 紐約州北部/Adirondacks：11 筆，共 307,700 美元
- 首府地區：14 筆，共 349,650 美元
- Hudson Valley：22 筆，共 425,300 美元
- 紐約市：3 筆，共 81,000 美元
- 長島：1 筆，共 30,000 美元

自 2002 年啟動以來，環保伙伴關係計畫已向全州的 85 家不同土地信託組織授予了 570 多筆，共計 950 萬美元的 EPF 資金。本州的投資業已額外拉動了 1100 多萬美元的地方社區和私人金主投資。Land Trust Alliance 與 DEC 協調管理環保伙伴關係計畫。

近期研究證實，紐約州對土地保護和開放空間的投資可有效提升地產價值，支援地方企業，節省納稅人金錢，並保衛公眾健康。

今日宣佈的 EPF 補助金將有助於保護本州最為肥沃富饒的農地，擴大公眾進入游徑及其他熱點休閒區域的通路，從而支援那些可顯著增強 Hudson Valley 地區 8 億美元產值農業和 43 億美元旅遊經濟的地方工作。依據 Outdoor Industry Association 的統計，紐約州的戶外休閒直接支援了全州的 305,000 份工作，創造了 150 億美元的工資和稅收。

據 Trust for Public Land 的 2011 年調查顯示，每一美元的紐約州環保基金投資會透過推動旅遊業、降低政府開支及改善公共健康而產生 7 美元的總體經濟效益。

2014 年資金獲得者的分佈地圖和完整名單位於[這裡](#)。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418